

PANNEAUX D'AFFICHAGE/SCOREBOARD/ MARCADOR

DT 726

Panneau d'affichage « MultisportPRO
Homologué FIBA - Version française disponible
Sports indiqués: Basketball, Volleyball, Football en salle, Handball, Hockey, Waterpolo

Scoreboard « multisport PRO » + kit 24 FIBA Approval
Sports: Basketball, Volleyball, Handball, Hockey, Waterpolo

Marcador « Multisport PRO » + kit 24
Deportes indicados : Baloncesto, Voleibol, Fútbol en sala, Balonmano, Hockey, Waterpolo





CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :
- 400x200 cm,
- Hauteur des chiffres 25 cm
- Diodes haute luminosité
- Visibilité 100 m
- Angle de vision 150°
- Score 0-199, 0-9
- Chronométrage (jusqu'à 1/100s)
- Compte à rebours programmable
- Gestion des temps morts, avertisseur sonore automatique
- Gestion des mi-temps ou périodes (programmable)
- Gestion des fautes individuelles
- Gestion des exclusions temporaires
- Sortie kit 24 : 2x24s avec indication du temps de jeu inclus
- Flèche possession de balle
- Gestion des 2 kits 24 incluse dans tableau et télécommande
- Pénalité (gestion des exclusions 3x2 min), 6x résultats des sets, 18 cm
- 2x indications des fautes individuelles, nombre de joueurs
- Contrôle radiocommandé (portée supérieur à 100m)
- Alimentation par transformateur 230/12V, 5A DC
- Caisson aluminium et panneau en polycarbonate anti-reflet

Características :
- 400x200 cm,
- Alturas de las cifras 25 cm
- Diodos alta luminosidad
- Visibilidad 100 m
- Angulo de visión 150°
- Resultado 0-199, 0-9
- Cronometraje (hasta 1/100s)
- Cuenta atrás programable
- Gestión de los tiempos muertos, avisador sonoro automático
- Gestión de los medios tiempos o periodos (programable)
- Gestion de les faltas individuales
- Gestión de las exclusiones temporales
- Kit 24 : 2x24s con indicación del tiempo y juego incluido
- Flecha posesión de la pelota
- Gestión de los 2 kits 24 incluidos en el tablón y la manda
vPenalidad (gestión de las exclusiones 3x2 min), 6x resultados de los sets, 18 cm
- 2x indicaciones de las faltas individuales, numeroso de los jugadores
- Control radio a distancia (alcance superior a 100m)
- Alimentación por transformador 230/12V, 5A DC
- Artesón aluminio y tablón en poli carbonato anti-reflejo

TECHNICAL SPECIFICATIONS :
- 400x200 cm
- numbers 25 cm
- Score 0-199, 0-9
- Time count up or down programmable (1/100s range)
- Time out, automatic horn
- Half time and period control (programmable)
- 2x individual fault display
- Suspension management
- Break time control
- Output kit 24 : 2x24s with time played indication
- Arrow ball possession
- Penalty (suspension 3x2min), 6x set result, 18 cm
- Number of players
- Radio control (100m)
- Transformer 230/12V, 5A DC
- Diode high brightness
- Legible 100m
- Angle of vision 150°

COMPOSITION DU KIT :
Tableau complet
- Télécommande sans fil
- Indicateur de possession de balle
- 2 kits 24 secondes
- Câbles d'alimentation
- Fixations

COMPOSICION
- Marcador completo
- Manda a distancia sin hilo
- Indicador de posesión de la pelota
- 2 kits 24 segundas
- Cables de alimentación
- Fiiaciones

COMPOSITION:
- Remote control
- Possession display
- 2 kits 24 secondes
- Power cables
- Fastening



www.digisportinstruments.com

MODE D'EMPLOI

TABLEAU D'AFFICHAGE DT726 « MULTISPORT PRO »

PROGRAMMATION DU TEMPS

Appuyer sur « ON ».
Le compte à rebours s'effectue jusqu' au 00 :00. L'écran affiche ◡ - : - -
Appuyer sur « + » pour actionner le chronométrage jusqu' au temps déterminé. L'écran affiche : ∩ - : - -

Le bouton « - » sert à régler le compte à rebours et le bouton « + » à régler le mode chronomètre.
Appuyer sur « PROG/START-STOP » pour entrer en mode « programme ».
Pour régler les secondes, appuyer sur « +, - » puis appuyer sur le bouton rouge.
Appuyer sur « + , - » pour régler les minutes.
Appuyer sur « PROG/START-STOP » une dernière fois.
Le chronomètre est prêt à fonctionner.
En appuyant sur le bouton rouge, le minuteur s'allume ou s'éteint. Si le chronomètre démarre, les diodes vertes s'allument aussi. Le chronomètre dispose d'un avertisseur sonore de fin de temps automatique ou manuel. Un autre réglage du temps n'est possible que si le chronomètre est arrêté.
Pour réinitialiser le chronomètre, appuyer sur « - » et « + » simultanément, mais le chronomètre doit être arrêté.

SCORE 199 ET SCORE 9 :

En appuyant sur les boutons « **SCORE** » vous réglerez le score de 0 à 199 ou de 0 à 9.
Pour réinitialiser le score, appuyer sur « **HOME** » et « **GUEST** » simultanément.
Le changement de score s'obtient en pressant sur le bouton « **SCORE** », le score diminue. Si le bouton « **SCORE** » ne clignote pas, le score augmente.

LA PERIODE :

Appuyer sur la touche « **PERIOD** » pour sélectionner les périodes de 1 à 9.

LES TEMPS MORTS

Appuyez sur « TIME OUT ». Le compte à rebours s'enclenche de 60 à 0 secondes. L'alarme indique la fin du temps. Une alarme retentie également 15 secondes avant la fin du temps.
Après la fin du « TIME OUT », le compteur est prêt.
En appuyant sur « TIME OUT » une seconde fois, le compte à rebours est annulé.
Le panneau d'affichage permet d'indiquer 3 « TIME OUT » pour chaque équipe.

PENALITES

La télécommande des pénalités indique 2 et 4 minutes, pour les locaux et les visiteurs. Il n'est possible d'ajouter de temps de pénalités que si le compteur principal est arrêté.
Le bouton « RESET » sert à annuler les pénalités.
1. Sélectionnez les pénalités
2. Ajustez avec « ENTER PLAYER ADJUST » le premier chiffre du numéro du joueur.
3. Appuyez sur le bouton de pénalité sélectionné.
4. Ajustez avec « ENTER PLAYER ADJUST » le second chiffre du numéro du joueur
5. Appuyez sur le bouton de pénalité sélectionné

PAUSE

Après la période, il est possible de compter la pause. Appuyez sur « PAUSE ».
Le compteur s'étend de 00 :00 à 99 :59. Appuyez une seconde fois sur « PAUSE » pour arrêter le temps.

KIT 24s

Brancher la commande du KIT24 à la commande principale.
ON / OFF : Arrêter le temps principal. Appuyez sur le bouton « **24s** » pendant 5 secondes.
START : Appuyez sur le second bouton du kit. Le compte à rebours est activé. Un avertisseur sonore se mettra en marche automatiquement dès que 0 sera atteint.

FAUTES

Mettez en marche le transformateur.

1. Basket-ball

Le nombre de joueur va de 4 à 15
Réglage des numéros :
1. Appuyer sur le bouton correspondant à Locaux ou visiteurs pendant 5 secondes.
2. Les chiffres clignotent. Ajuster le numéro voulu avec le bouton rouge
3. Appuyez sur le bouton locaux ou visiteurs pour régler le chiffre suivant
4. Régler les numéros suivants

En appuyant sur le bouton de la seconde équipe, vous sortez du mode réglage.
Sélectionnez les joueurs avec les boutons 4-15, ajoutez les fautes avec le bouton rouge.

2. Handball

Vous n'avez pas besoin du panneau pour le handball. En appuyant simultanément sur les boutons des 2 équipes, le tableau s'éteint. En appuyant à nouveau, les chiffres s'allument à nouveau.

3. Volley-ball

Ajustez les résultats des sets (25 :20, 18 :25, …)
1. Appuyez simultanément sur les boutons des 2 équipes
2. Les chiffres s'effacent du tableau. Appuyez sur le bouton rouge
3. Les chiffres se mettent à 0
4. Appuyez sur le bouton locaux (ou visiteurs) pendant 5 secondes
5. Avec le bouton rouge, ajustez le résultat (locaux 25, visiteurs 20, …)

Même façon que pour régler le nombre de joueurs au basket-ball.



www.digisportinstruments.com

MODO DE EMPLEO

MARCADOR DT726 « MULTISPORT PRO »

PROGRAMACIóN DEL TIEMPO

Pulsar alternativamente « PROG/STAR-STOP » para poner en marcha o apagar el aparato.
Pulsar« ON ».
El contracorriente se realiza hasta 00 :00. En la pantalla, aparece ∪ - : - -
Pulsar « + » para activar el cronometraje hasta el tiempo determinado. En la pantalla, aparece ∩ - : - -

El botón « - » sirve para arreglar el contracorriente y el botón « + » para arreglar el modo cronómetro.
Pulsar « PROG/START-STOP » para entrar en el modo « programa ».
Para elegir los segundos, pulsar « +, - » y el botón rojo.
Pulsar « + , - » para arreglar los minutos.
Pulsar « PROG/START-STOP » una última vez.
El cronómetro está listo para funcionar.
El minutero se enciende o se apaga si pulsa el botón rojo. Cuando el cronómetro empeza, los diodos verdes se apagan también.
El cronómetro tiene una alarma de fin de tiempo automática o manual.
Otro reglaje de tiempo es posible solamente cuando el cronómetro está parado.
Para inicializar el cronómetro de nuevo, pulsar « - » et « + » simultaneamente, pero el cronómetro tiene que estar parado.

RESULTADO 199 Y RESULTADO 9 :

Para arreglar el resultado de 0 hasta 199 o de 0 hasta 9, pulsar los botones « **SCORE** ».
Para inicializar el resultado de nuevo, pulsar « **HOME** » y « **GUEST** » simultaneamente.
El cambio de resultado se obtiene pulsando el botón « **SCORE** », y el resultado disminuye. Si el botón « **SCORE** » no parpadee, el resultado aumenta.

EL PERIODO :

Pulsar « **PERIOD** » para seleccionar los periodos de 1 hasta 9.

LOS TIEMPOS MUERTOS

Pulsar « TIME OUT ». El contracorriente empeza de 60 hasta 0 segundos. La alarma indica el fin de tiempo. Una alarma suona 15 segundos antes del fin de tiempo también.
Después del fin del « TIME OUT », el contador está listo.
Si pulse « TIME OUT » una segunda vez, el contracorriente está anulado.
El marcador permite indicar 3 « TIME OUT » para cada equipo.

PENALIDADES

El mando a distancia de las penalidades indica 2 y 4 minutos, para los locales y los visitadores. Es posible añadir tiempo de penalidades solamente cuando el contador principal está parado.
El botón « RESET » sirve para anular las penalidades.
6. Seleccionar las penalidades.
7. Pulsar « ENTER PLAYER ADJUST » para elegir la primer cifra del número del jugador.
8. Pulsar el botón de penalidad seleccionado.
9. Pulsar « ENTER PLAYER ADJUST » para elegir la segunda cifra del número del jugador.
10. Pulsar el botón de penalidad seleccionado.

PAUSA

Después del periodo, es posible contar el tiempo de descanso.
Pulsar « PAUSE ».
El contador va de 00 :00 hasta 99 :59. Pulsar de nuevo « PAUSE » para parar el tiempo.

KIT 24s

Conectar el mando a distancia del KIT24 al mando a distancia principal.
ON / OFF : Para el tiempo prinicipal. Pulsar el botón « **24s** » durante 5 segundos.
START : Pulsar el segundo botón del kit. El contracorriente está activado. Una alarma se pondrá en marcha automaticamente en cuanto 0 esté alcanzado.

FALTAS

Poner en marcha el transformador.

1. Baloncesto

El número de jugador va de 4 hasta 15.
Reglaje de los números :
1. Pulsar el botón correspondiente a Locales o visitadores durante 5 segundos.
2. Las cifras parpadean. Arreglar el número querido con el botón rojo.
3. Pulsar el botón locales o visitadores para arreglar la cifra siguiente.
4. Arreglar los números siguientes.
Pulsando el botón del segundo equipo, ud sale del modo reglaje.
Seleccionar los jugadores con los botones 4-15, y añadir las faltas con el botón rojo.

2. Balonmano

No necesita el marcador para el balonmano. Pulsando simultaneamente los botones de ambos equipos, el tablón se enciende. Pulsando una segunda vez, las cifras se apagan de nuevo.

3. Voleibol

Arreglar los resultados de los sets.
Arreglar los resultados de los sets. (25 :20, 18 :25, …)
1. Pulsar simultaneamente los botones de ambos equipos.
2. Las cifras se borran del tablón. Pulsar el botón rojo.
3. Las cifras vuelven a 0.
4. Pulsar el botón locales o visitadores durante 5 segundos.
5. Arreglar el resultado con el botón rojo (locales 25, visitadores 20, …)
Hacer lo mismo para arreglar el número de jugadores para el baloncesto.



www.digisportinstruments.com

INSTRUCTION MANUAL
SCOREBOARD DT726
« MULTISPORT PRO »

TIME SETTING

1. Switch the scoreboard "ON".
2. Select the time count mode.
The scoreboard has the countdown to 00:00 and on the display, ∪ - : - - appears
For the count up, press the " + " until the selected time. On the display, ∩ - : - - appears
Button “ – “ is for setting the countdown mode and button « + » for setting the count up mode.
3. Push the' PROG/START-STOP " button to enter in the setting mode
4. Use (+, -)to adjust the minutes.
5. Press the « PROG » button.
6. Adjust (+, -) for the seconds.
7. Press the « PROG » button again to end the setting.
The timer is set. By pressing the Red button, you can start or stop the timer.
If the timer is on, the green lights is shining. The timer has the automatic and manual alarm. To set another timer, the current timer has to be stop.
To reset the timer, press the " + - " buttons together, while the timer is stopped.

SCORE 199 AND 9

By pressing the « SCORE » buttons, you can set the score from 0 to 9 or 0 to 199.
To reset the score, press the buttons " HOME and GUEST " together.
Press the “SCORE” button, and the score will go down. If the score does not blink, the score goes up.

PERIOD

Press the « PERIOD » button, to select the periods from 1 to 9.

TIME OUT

Press “TIME OUT “button. The countdown goes from 60s to 0.
When the time is out, the alarm rings.
The alarm ring also 15s before the end of TIME OUT
After the end of « TIME OUT », the timer is ready.
Press « TIMEOUT » again to cancel the time out.
On the scoreboard, it is possible to indicate 3 times out for each team.

PENALTY

The penalty control indicates 2 and 4 min (penalty time) for each team.
You can only add penalty time when the main timer is stopped.
The « RESET » button allow to cancel the penalty.
1. Select the penalty.
2. Adjust with « ENTER PLAYER ADJUST » button the first digit of player number.
3. Push the selected penalty button.
4. Adjust with « ENTERPLAYER ADJUST » button the second digit of player number.
5. Push the selected penalty button.

BREAK

After the period time, it is possible to count the break. Press the « PAUSE » button.
The break can be from 00:00 to 99:59. Press ”PAUSE” to stop the time.

24S

Plug the remote form the KIT24 to the main remote.
ON/OFF : press “24S” during 5 seconds to stop the main time,
START : Press the 2nd button on the remote. An alarm will ring when the countdown is on 0.

FAULTS

BASKETBALL

The number of players goes from 4 to15.
Numbers setting :
1. Press the button for home or guest team during 5 seconds.
2. The digit blinks. Choose the wanted number with the red button.
3. Press the button for home or guest team to choose the next number.
5. If you Press the button for second team, you leave from the setting mode.
Select the player with “4-15” and add the fault with the red button.

HANDBALL

You don’t need to use this part of the scoreboard for the Handball
Press the buttons for both teams together to turn it off. By pressing them again, you will turn the device on.

VOLLEYBALL

Adjust the set results {25:20,18:25,...)
1. Press the button for both teams together.
2. The numbers are clear out. Press the red button.
3. All the numbers are on 0.
4. Press the button for home or guest team during 5 seconds.
5. With the red button, adjust the result (home 25, guest 20,...)
Same setting for the basketball.